«- Кажется, все в порядке." - почти скупающе проинформировал он: "- Кассир сейчас подойдет, чтобы отвести вас в хранилище." - предупредил он, возвращая ключ Батшеде.

«- Спасибо.» - кивнула Бабблинг.

«- Пусть ваши враги умрут от вашего клинка." - гоблин кивнул им обоим, и женщина уже собиралась ответить, когда Гарри заговорил.

«- Пусть всем вашим врагам оторвут соски и затолкают друг другу в глотки." (прим. переводчика: шта???, я тут не причем, это все автор реально имел в виду то, что я тут написал, меня самого от такого выверта сплющило.)

Гоблин моргнул, прежде чем одобрительно кивнуть.

«- Действительно." - ухмыльнулся он.

«- Хм... ну что ж, мы пожалуй пойдем." - как-то неуверенно пробормотала Батшеда.

«- Хм.» - Гарри кашлянул, не давая ей убрать ключ, и протянул руку.

Профессор моргнула, прежде чем поняла, что ему нужно. «- Оооо...» - ну, она полагала, что это справедливо, в конце концов, это был его ключ. «- Извини. Но сделай мне одолжение, не потеряй его, и никогда не отдавай никому другому. Потому что в худшем случае тебя обворуют, а в лучшем придется заплатить семь галеонов за новый."

«- Теперь десять галеонов." - поправил её гоблин-кассир, возвращаясь к бумажной работе.

«- Теперь десять галеонов.» - исправилась Батшеда. «- Ты понял?"

«- Полностью." - кивнул Гарри, и Бабблинг улыбаясь его ответу, протянула ему ключ.

Некоторое время спустя они получили деньги и вышли из Гринготтса, отправившись по Косому переулку за принадлежностями к школе.

«- Тебе стоит выбрать себе волшебную палочку." - предложила Батшеда, указывая на магазин под названием "Олливандер". «- Я пока схожу за ингредиентами для зелий и позабочусь о том, чтобы у тебя было самое лучшее оборудование." - она решила сделать это хотя бы для того, чтобы у Снейпа было меньше поводов жаловаться.

«- Ладно.» - Гарри кивнул, прежде чем войти в магазин, который выглядел довольно невзрачно.

«- Я чувствую кого-то.» - тихо прошипел Джет.

«- Добрый день.» - раздался голос и в комнату вошел пожилой мужчина. «- Я все думал, когда же мы увидимся, мистер Поттер. Казалось, только вчера ваша мать покупала свою первую палочку, десять с четвертью дюймов, ива с волосом единорога. А вот ваш отец предпочел одиннадцатидюймовую палочку из красного дерева с сердечной жилой дракона. Она лучше всего подходила для трансфигурации.» - проинформировал мальчика Олливандер, оглядывая полки. Наконец, он взял одну из коробочек и протянул её Гарри. «- Просто помашите ею.» - проинструктировал он. Гарри нахмурился, но сделал как велено, взмахнул палочкой и в итоге случайно разбил вазу.

«- Вот дерьмо.» - пробормотал он себе под нос.

«- Вероятно, не то.» - сухо констатировал мастер, забирая палочку из рук мальчика, после чего взмахнул своей собственной, чтобы починить вазу. «- Не беспокойтесь, мистер Поттер, я обязательно подберу то, что вам нужно.» - пообещал старик.

Час спустя Олливандер все еще искал подходящий инструмент для мальчика-который-выжил, и почему-то был очень разочарован, когда палочка из остролиста и пера феникса ему не подошла.

«- Хм.» - мастер выглядел задумчивым после последней неудачной попытки Гарри, отправившись в заднюю комнату и вернувшись через несколько минут с очередной коробкой, в которой лежала красивая черная палочка. «- Попробуйте вот эту.»

Поттер взмахнул ею, и в него как будто ударил взрыв энергии, опыт был удивительным и неопишуемым, самое близкое, что мальчик мог бы подобрать, это словно одорукий человек внезапно получил вторую руку. Яркие огни и сильный порыв ветра вырвались из волшебной палочки, облетев всю лавку, прежде чем затухнуть.

«- Ух ты.» - Гарри ухмыльнулся, нервно хихикнув.

«- Впечатляющая палочка.» - прокомментировал Олливандер. «- Четырнадцать дюймов - тис и с не одним, а двумя ядрами.»

«- Два?»

"- Да, действительно, два ядра - это редкость, но случается. Эта палочка странная, она была сделана еще до того, как мой дед начал работать в этом магазине. Одно из её ядер - рог рогатого змея, они исключительно сильны и чувствительны к парселтангу. Также может предупредить своего владельца об опасности, испуская низкую мелодию, согласно некоторым

данным. Второе ядро - хвостовое перо буревестника, мощное и трудное в освоении, особенно ценное Трансфигураторами. Также может чувствовать опасность и самостоятельно накладывает проклятия.

У вас в руках исключительно мощная палочка, мистер Поттер, используйте ее с умом."

«- Гм...спасибо.» - поблагодарил Гарри, спокойно протягивая Олливандеру деньги за палочку, хотя внутренне пребывал в восторге, и чувствовал, что Джет тоже счастлив. Мальчик кивнул на прощание и вышел из магазина. «- Не могу дождаться, чтобы использовать ее.»

Джет возбужденно зашипел что-то одобрителное мальчику, который облизнул губы в предвкушении.

«- Гарри.» - он обернулся, и увидел, что к нему идет Батшеда, держа в руках клетку с белой совой. «- У меня есть для тебя небольшой подарок."

«- Вы...» - Поттер замер, не веря своим ушам. «- Вы приобрели ее для меня?" - тихо уточнил он, словно не понимая, зачем она это делает.

«- Конечно, для тебя.» - заверила женщина, борясь с желанием нахмуриться. Когда она вернется в Хогвартс, то обязательно поговорит с Дамблдором о родственниках мальчика. Много различных мелочей начинали складываться в не очень приятную картину, которая ей не нравилась. «- Поскольку Джет - твой фамилляр, ты все равно можешь взять с собой в Хогвартс домашнее животное. Или тебе не нравятся совы? Если нет, то я могу достать тебе кошку или..."

«- Нет - нет, все в порядке." - быстро заверил Гарри. «- Но вы уверены, что это нормально-купить её для меня?"

«- Конечно, скоро твой день рождения, так что считай это ранним подарком." - профессор улыбнулась, когда он взял клетку и с благоговением посмотрел на сову. Она краем уха услышала какое-то шипение, которое почему-то показалось ей ревнивым.

Гарри и Батшеда в данный момент сидели за угловым столиком в "Кафе-мороженом Флориана Фортескью", и с удовольствием ели мороженое. Женщина решила остановить свой выбор на шоколадном, в то время как Гарри собирался сначала заказать ванильное, но затем в последнюю минуту решил тоже попробовать шоколадное.

«- Спасибо за мороженое и сову." - мальчик улыбнулся, глядя на белоснежную птицу, которая, к сожалению, все еще сидела в своей клетке, но Поттер надеялся выпустить ее, как только вернется домой.

«- Не за что, Гарри. А мороженое-это просто маленькое удовольствие для нас обоих."

«- Ну, в любом случае, спасибо, сколько я должен заплатить вам за них?"

«- Заплатить мне?" - Бабблинг нахмурилась. «- Гарри, это подарки, ты не обязан мне за них платить."»

«- О, вы уверены?" На этот раз нахмурился мальчик. «- Я действительно не хочу быть вам чем-то обязанным, поэтому, если вы хотите получить какую-то плату, то хотелось бы разобраться с этим как можно скорее."

«- Нет, ты не обязан платить мне ни за то, ни за другое." - заверила женщина, удивляясь, почему Гарри так беспокоится о простых подарках.

«- О...если вы уверены." - странным голосом протянул он.

«- Да, а теперь ты решил, как назовешь свою сову?"

«- Я придумаю имя позже. Сначала я хотел бы подумать, это должно быть хорошее имя, которое не только мне понравится, но и ей." - полярная сова кивнула, как бы говоря: "Ты умный человек".

«- Гарри.» - Батшеда на мгновение прикусила губу. «- Ты не возражаешь, если я задам тебе вопрос? Можешь не отвечать, но мне любопытно."

<http://tl.rulate.ru/book/57760/1492250>